



# ஐகியதீபம்

தங்கள் AIKIYATHEEPAM இதழ்

தேபம் - 58

ஆகஸ்ட் 2004

ஓளி - 83

-ஸ்ரீ சங்கர்.



இயாகாவற்றுறை டி.நோ.கூ.சங்கம் நடத்திய 82வது சர்வதேச கூட்டுறவாளர் தினவிழாவில் கூட்டுறவுக் கொழியை இயாகாவற்றுறை மிரதேச செயலர் J.X. செல்வநாயகம் ஏற்றுவகைதயும், யாழ்.மாவட்ட பாரா ஞமன்ற உறுப்பினர் கி.சிவநேசன் உரையாற்றுவகைதயும், போட்டிமில் பரிசுபெற்ற மாணவர் ஒருவருக்கு கூட்டுறவுசபைத் தலைவர் பெ.கனகசுபாபதி பரிசில் வழங்குவதையும் காணலாம்.

## நாயக ஸ்ரீமிடு போலி உதவி கூட்டுறவாளர்களை என்றும் மறக்கமுடியாது!

தமிழர் தாயக மண்மீதுப் போனின் உச்சக்கட்ட நெருக்கடியான ரூம்நிலையில் முக்கியமாகக் கைகொடுத்து உதவியவர்கள் கூட்டுறவாளர் கணே அவர்களின் உன்னதமான பங்களிப்பை நினைவுகர்ந்து நன்றி உணர்வோடு இவ்விடத் தில் கூறிக்கொள்வதில் பெருமையடைகிறேன் என்று யாழ். மாவட்ட அரசியல்துறை துணைப் பொறுப்பாளர் சி.செம்மணன் தெரி வித்துள்ளார்.

இயாகாவற்றுறைப் பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத் தில் நடைபெற்ற 82வது சர்வதேச கூட்டுறவாளர் தின விழா வில் முதன்மை விருந்தினரிச் சென்ற விடுத்து முன்னேறிச் சென்ற

**யாழ்.மா.அரசியல்துறைப் பொறுப்பாளர் செம்மணன்**

வேளைகளில் கூட்டுறவாளர்களின் பங்களிப்பை வரவாலும் மறைங்கவோ, மறுக்கவோ முடியாது.

இன்றைய சமாதான காலப் பகுதியில் சமாதானத் திற்கு அச்கறுத்தலாக சந்திரிகாவின் பக்கத்தில் வீக்ம் பலத்த காற் றோடு சில கழிவுகள் அன்றை ஒட்டிக்கொண்டுள்ளன.

இயற்கையின் நியதிப் படி காற்று ஒருநாள் வேகத் தைக் குறைத்துக் கொள்ளும் அவ்வேளை ஒட்டிய கழிவுகள் கீழே விழ எமது மக்கள் நிற்கும் நாம் அனைவரும் ஒன்று பட்டு உழைப்போம் என்று செம்மணன் கேட்டுக் கொண்டார்.

விழா ஆற்பத்தில் விழா வில்கலந்துகொள்ள விட அனைவரும் பான்ட்வாத்திய இசையுடனும் மாணவிகளின் கோலா



பட்டத்துடனும் கூட்டுறவுக் கொடியைத் தாங்கிய கூட்டுறவாளர்கள் கூட்டுறவுகளுக்கும், கொள்கைளுக்கும் அமைவாக 'ஒன்று பட்டால் உண்டு வாழ்வு' என்கின்ற தத்துவத்தின் அடிப்படையில் நாம் அனைவரும் ஒன்று பட்டு உழைப்போம் என்று செம்மணன் கேட்டுக் கொண்டார்.

(06ஆம் பக்கம் பார்க்க....)  
ய.என்.டி.பி நடைமுறைப்படுத்திய கடன் திட்டத்தில் நல்ல பேரூரூபகளையும், கடனை ஒழுங்காகத் திருப்பி செலுத்திய வர்கள் மத்தியில் உரையாறும் போதே அவர் மேற்கண்டவாறு தெரிவித்துள்ளார்.

நல்லூர் பல.நோ.கூ. சங்கமண்டபத்தில் சங்கத் தலைவர் பெ.கனகசுபாபதி தலைமையில் இந்நிகழ்வு இடம்பெற்றது.  
(06ஆம் பக்கம் பார்க்க....)

## வறுமைக்கோட்டின் கீழ் வாழும் மக்களுக்கே கிக்கடனுதவி

யு.என்.டி.பி அவுவலர் ஞானா சிவபாதசுந்தரம்



வலிகாமம் ப.தெ.வ.அ.கூ. சங்கங்களின் கொத்தண்ணியும் அங்கத்துவ சங்கங்களும் கிணை ந்து நடத்தும் 82வது சர்வதேச கூட்டுறவுகள் விழா சிறப்பு மலர் உள்ளே

நல்லூர் பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் மூலம்

★ கூட்டுறவே நாட்டுயெர்வு ★

பக்கங்கள் -06 விலை 5/-



# வல்காமம் ப.தெ.வ.உ.சு.கந்களின் கொத்தலை

## 82வெளி சர்வேந்தேச சூட்டுறை

### வாழ்த்துரை

வலிகாமம் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கொத்தலையால் நடத்தப்படவளை கூட்டுறவுத்தின் விழாவினை யொட்டி வாழ்த்துரை வழங்குவதில் பெருமகிழ் சீ அடைகிறேன்.



தினவிழாவை ஆண்டுதோறும் சிறப்புற நடத்தி வருவதன்மூலம் அங்கத்தவர் இடையே கூட்டுறவு விழுமியங்கள் அறிவுறையிலையில் தொடர்ந்து பின்பற்றப்படுவதற்கும், பாதுகாக்கப்படுவதற்கும் பெரும் பங்களிப்பிளை ஆற்றிவருகின்றது கொத்தலையால் மேற்கொள்ளப்பட்டு வரும் கல்வி மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள், அங்கத்தவர் ஓய்வு நலத் திட்டங்கள் சமூக மேம்பாடு கருதி அதன் அங்கத்தவு சங்கங்களின் உறுப்பினர்கள் மட்டுமல்ல ஏனையோரும் பயன்பெறக்கூடியதாக உள்ளமை பெருமையுடன் நினைவுக்கரத்தக்கவை.

அங்கத்தவு சங்கங்களின் வளர்ச்சிக்காக எம், சங்க உறுப்பினர்களின் சமூக, கல்வி, ககாதார மேம்பாட்டுக்காகப் பல்வேறு திட்டங்களை நெருக்கடிகளுக்கு மத்தியிலும் தொடர்ந்து நடைமுறைப் படுத்தி வருகின்றமை பார்ட்டுக்குரியதாகும்.

இந்நிறுவனத்தால் கூட்டுறவு சேவை அதன் அங்கத்தவு சங்கங்களுக்கும் அங்கத்தவர்களுக்கும் சமூகத்திற்கும் தொடர்ந்து கிடைக்கவேண்டுமென்று வாழ்த்துகிறேன்.

சி.ஜெயாத்துரை,  
கூட்டுறவு அபிவிருத்தி உதவி ஆணையாளர்,  
(பணை தென்னைவளம்), யாழ்ப்பாணம்.

### வாழ்த்துச் செய்தி



அனைத்துலக கூட்டுறவு சமுதாயங்களுக்கும் ஆதரவு வழங்கும் அடிப்படையில் 82ஆம் கூட்டுறவு விழாவினை வளி காமம் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கொத்தலை தனது ஏனைய அங்கத்தவு சங்கங்களுடன் இணைந்து இவ் விழாவினை சிறப்பாகக் கொண்டாடுவதையிட்டு பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாச்சத் தலைவர் என்ற வகையில் நான் பெருமகிழ் சீ அடைகிறேன்.

மேலும் இக்கொத்தலையும் அதன் அங்கத்தவு சங்கங்களும் “இளமையில் கல்”, “எழுத தறிவித்தவன் இறைவன் ஆவான்” என்ற பொன் மொழிகளின் தத்துவத்தை உணர்ந்து பல முன் பள்ளிகளையும், பால் பாடசாலைகளையும் சிறப்பாக நடத்திவருவதுடன் அதில் கல்வி பயிலும் சிறார்களுக்கு சருடைகளையும், சத்துணவுகளையும் வழங்கிவருவது பெருமைக்குரியது.

இக்கட்டான் காலகட்டத்தை உணர்ந்து அங்கத்தவர்களின் நிர்ந்தர வருமானத்திற்கு உத்தரவாதம் அளித்து அவர்களின் சமூக நல அக்கறைகளில் பங்குகொண்டு உழைத்து வருவதும் போற்றுதற்குரியது.

82ஆம் கூட்டுறவுத்தின் விழாவை மிகச் சிறப்பாகக் கொண்டாடுவதையிட்டும் “ஜக்கியத்தபம்” பத்திரிகையில் சிறப்புமலர் ஒன்றை வெளியிட முன் வந்தமையையிட்டும் அதற்கான ஒர் வாழ்த்துச் செய்தியினை வழங்குவதில் நான் மிகவும் பெருமைப்படுவதுடன் கொத்தலையின் செயற்பாடுகள் மேலும் சிறப்பாகத் தொடரவேண்டுமென வாழ்த்துகின்றேன்.

கி. தவராசா தலைவர், வடமாகாண பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாச்சம், யாழ்ப்பாணம்.



### வலிகாமம் ப.தெ.வ.உ.சு.கந்களின் கொத்தலையின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்

வலிகாமம் பகுதியில் உள்ள ப.தெ.வ.உ.சு.கந்களில் 1987, 1988ஆம் ஆண்டுகளில் மிதமிஞ்சிய பன்று சாற்றை விற்பனைசெய்ய முடியாமலிருந்த வேளையில் சங்கானை ப.தெ.வ.உ.சு.கந்கங்கள் அப்போதைய தலைவராகவிருந்த அமர் க.நடேசு அவர்களின் அயராத முயற்சியின் பயனாக அப்பகுதியில் இயங்க ப.தெ.வ.உ.சு.கந்கங்கள் இன்றியுள்ள படிப்படியான வளர்ச்சிகள், மாற்றங்கள் பெற்று இன்று வலிகாமம் பகுதியிலுள்ள பின்வரும் ப.தெ.வ.உ.சு.கந்கங்கள் அங்கம் வகுக்கின்ற ‘வலிகாமம் ப.தெ.வ.உ.சு.கந்கங்களின் கொத்தலை’ என்ற பெயரில் இரண்டாம் படிக் கூட்டுறவுநிறுவனமாக இயங்கிவருகிறது.

#### அங்கத்துவ சங்கங்களின் விபரம் வருமாறு:-

சங்கானை பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் தலைவரிப்பாய் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் மானிப்பாய் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் பண்டத்திரிப்பு பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் கோண்டாவில் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் காரைநகர் பணை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

கூட்டுறவுக்கொள்கைகள், சட்டங்கள், விதிகள், உபவிதிகள் என்பவற்றிற்கமைய உருவாக்கப்பட்டுப் பதிவிசெய்யப்பட்ட இவ் அமைப்பானது அங்கத்துவ சங்கங்களின் உறுப்பினர்களான பனம் தொழில் வல்லுணரினாலோ உற்பத்தி செய்யப்படுகின்ற கள்ளினைக் கொள்வனவுசெய்து வடிசாலையில் மத்சாராமாகப் பிரித்தெடுத்து அதிவிருந்து சாராய வகைகள் உற்பத்திசெய்து விற்பனைசெய்து வருகின்றது.

சாராய விற்பனையின் மூலம் பெறப்படுகின்ற வருமானத்தில் ஒரு பகுதியைப் பயன்படுத்தி அங்கத்துவ சங்கங்களினது உறுப்பினர்களினதும் அவர்கள் சார்ந்த சமூகத்தினதும் பொருளாதார, சமூக கலாசார மேம்பாட்டிற்கான திட்டங்களை வகுத்து நடைமுறைப் படுத்தி வருகின்றது. அவையான பின்வருமாறு:-

- \* அங்கத்தவர் விசேட கூட்டுறவுப் பயிற்சிநெறி
- \* கொத்தலையினதும் அங்கத்துவ சங்கங்களினதும் புனியாளர் களுக்கான பயிற்சிநெறி
- \* மகளிருக்கான பயிற்சிநெறி
- \* முன்பள்ளி மாணவர்களுக்கான இலவச சத்துணவு வழங்கல்.
- \* அங்கத்துவ சங்கங்களின் உறுப்பினர்களுக்கான ஒய்வு, மரணக் கொடுப்பவைத் திட்டம்.
- \* முன்பள்ளி மாணவர், ஆசிரியர்களுக்கான இலவச சீருடைத்துவி வழங்கல் திட்டம்.
- \* மாணவர்களுக்கான புலமைப்பரிசில் வழங்கல் திட்டம்.
- \* அங்கத்தவர் பணியாளர்களுக்கான இலசவு மருத்துவ பரிசோதனை.

இத்திட்டங்கள் மாவும் அரசினேதோ அல்லது அரசார்பற்ற நிறுவனங்களினதோ உதவிகள் எதுவுமில்லை கொத்தலையின் கடந்தகால வருமானங்களில் இருந்து பெறப்பட்ட நிதியிலிருந்து செயற்படுத்தப்படுவது நிரிப்பிடத்தக்கதாகும்.

#### அங்கத்தவர் ஓய்வு மரணக் கொடுப்பனவுத்திட்டம்:-

1998ஆம் ஆண்டிலிருந்து நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது. கொடுப்பனவு வழங்கிய விபரம் 1998-- 01 அங்கத்தவர் --- 3000.00 1999-- 33 அங்கத்தவர் --- 20500.00 2000-- 38 அங்கத்தவர் --- 157500.00 2001-- 33 அங்கத்தவர் --- 161000.00 2002-- 45 அங்கத்தவர் --- 224500.00 2003-- 31 அங்கத்தவர் --- 144500.00

இத்திட்டம் 1998இல் ஆரம்பிக்கப்பட்டபோது ஓய்விற்கு ரூபா 2000, மரணம் அடைந்தவருக்கு ரூபா 3000 ஆக இருந்தது. இப்போது ஒய்வு, இயற்கை மரணம் என்பவற்றிற்கு ரூபா 6000 ஆகவும், விபத்து மரணமடைப்பர்களுக்கு ரூபா 7000 ஆகவும் உள்ளது.

#### முன்பள்ளி மாணவர் சத்துணவு வழங்கல்:-

1999ஆம் ஆண்டிலிருந்து நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது. செயற்பாட்டு விபரம் வருமாறு 1999இல் ----- செலவு ரூபா 113593.00 2000இல் ----- செலவு ரூபா 185685.00 2001இல் ----- செலவு ரூபா 129600.00 2002இல் ----- செலவு ரூபா 128800.00

இவ்வருடம் 07 ஆங்கத்துவ சங்கங்களின் உதவியுடன் நடைபெறுகின்ற 78 முன்பள்ளிகளைச் சேர்ந்த 2500 மாணவர்களுக்கு இலவச சத்துணவு வழங்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

#### முன்பள்ளி மாணவர் ஆசிரியர்களுக்கான இலவச சீருடைத்துவி வழங்கல்:-

1999ஆம் ஆண்டு 860 மாணவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டது செலவு ரூபா 108650.00 2003ஆம் ஆண்டு 2037 மாணவர்களுக்கும் 100 ஆசிரியர்களுக்கும் வழங்கப்பட்டது. செலவு ரூபா 292328.00 இவ்வருடம் 2500 மாணவர்களுக்கும் 125 ஆசிரியர்களுக்கும் வழங்குவதற்கான ஒழுங்குகள் முடிவடைந்துள்ளது.

சங்க ரதியாக முன்பள்ளி மாணவர் விபரம் - 2004

சங்கம்	பெயர்	முகவரி	மாண.தொ. ஆ.தொ
*			



## சூழநிலை சங்கங்களின் மாற்றம்

1972ஆம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட பனை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் துங்களது உற்பத்தி விற்பனை நடவடிக்கையில் மட்டும் கவனம் செலுத்தியது. இந்நடவடிக்கையினால் இவுடன் பத்திப் பொருட்களை ஒரு சில

**12 சங்கங்களின் 111 முன்பள்ளிகளில் 3242 சிறார்கள் கல்வி கற்கிறார்கள். ஆண்டுதோறும் 2000 மாணவர்கள் முன்கல்வி பெற்று பாடசாலைகளில் ஆண்டு - 1 இல் சேர்கிறார்கள்.**

மக்களே பயன்படுத்தின. நாட்டில் ஏற்பட்ட அரசு மாற்றத்தின் மூலம் உடல்வை உற்பத்தியில் இச்சங்கங்கள் ஈடுபட்டன.

குறிப்பாக பனைவெல்லம், பனம் சீனி, பதநீர் ஆகியவற்றை உற்பத்தி செய்தன. இதனால் இவுடன் உற்பத்திப்பொருட்களை சகலமக்களும் பயன்படுத்தக்கூடிய உப உணவுற்பத்தியில் இச்சங்கங்கள் ஈடுபட்டமையாலும் மக்கள் மத்தியில் இச்சங்கங்கள் நாட்டுப்பொருட்களை உற்பத்தி நிலையங்களும் பரவலாகச் சங்கங்களால் எதுவித எதிர்ப்புவினால் அமைக்க முடிந்து உற்பத்தியாளர்களை உறுப்பினர்களாகக் கொண்ட சங்கங்கள் கல்விசார் நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டன.

சர்வதேச கூட்டுறவுக் கொள்கைகளுக்கு ஏற்ற வகையில் இச்சங்கங்கள், கொத்தனைகள், சமாசம ஆகியனப்பனியாளர் கல்வி, உறுப்பினர் கல்வி, மகளிர் குழு உறுப்பினர் கூட்டுறவுகளுக்கு ஒரு சில சங்கங்கள் மதியம் சத்துணவும் வழங்கியமை பாராட்டப்பட வேண்டியதே. அத்தோடு மாணவர்களின் உடல், உள்ளு அபிவிருத்தியை குருத்திறகொண்டு வருடந்தோறும் வளையாட்டுப்போட்டிகளையும் நடாத்தி மாணவர்களுக்குப் பரிசில்கள் வழங்கி உற்சாகப்படுத்தியும் வருகின்றன.

கோண்டாவில் பனைதென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம் சகல பாலர் முன் கல்வி நிலையங்களையும் யவள் தன் கழுத்தில் போட்டிருந்து இரட்டைவடம் செங்கலியையும் கழுத்து அவள் கழுத்தில் போட்டிருந்து கண்ணத்தில் முத்தமிட்டாள்.

“மாமி புதன்கிழமை நீங்களும் மாமாவும் வந்து எங்களை ஆசிரியத்திக்கணும்” என்றாள்.

அந்த வீட்டில் அன்றையமாலைப் பொழுதில் ஓர் மகிழ்ச்சியின் விடியல் மங்களாகரமாய் ஆரம்பித்திருந்தது. எல்லோர் மனதிலும் நிறைவேலோங்கி நின்றது. எப்ப எழுத்து வைச்சிருக்கு?” என்றாள்.

“புதன் கிழமை மாமி” “சந்தோஷம். ககுணா நேற்று உனக்குச் சொன்னதை எடுத்துவைத் தனிதானே?”

“ஓம் மாமி” “எடுத்துவா” என்றாள். சில நிமிடப் பொழுதில் சிலவர் தட்டில் காஞ்சிபுரம் பட்டுச்சேலையும் குங்குமச்சிமி முமாய் வந்து நின்றாள் ககுணா. அதனை வாங்கிய சரஸ்வதி செனந்தர்யாவிடம் கொடுத்தாள்.

“மாமி” என்று மகிழ்ச்சியுடன் பெற்றுக் கொண்டாள் செனந்தர்யா.

“எனக்கு பெண்பிள்ளை இல்லாக குறை இன்றுடன் நீங்கியது மருமகளே” என்று கூறி பக்கம் - 04

யில் சங்கம் கூடிய அக்கறை கொண்டு உறுப்பினர்கள் செறி ந்து வாழும் பகுதிகளில் அமைந்துள்ள சனசமூக நிலைய மன்பாங்களில் பாலர் முன்கல்வி மூலம் கவனம் செலுத்தியது. இந்நடவடிக்கையினால் இவுடன் பத்திப் பொருட்களை ஒரு சில மகளிர்களும் பிரதிநிதிகளுக்குப்

ஒன்றினைத்து ஒரே இடத்தில் வருடாந்த விளையாட்டுப்போட்டியை நடாத்தியது.

கடந்த காலங்களில் வருடந்தோறும் 2000 இந்து மேற்பட்ட பாலர்களுக்கு கல்வியூட்டப்பட்டு ஆண்டு ஒன்றுக்கு அனுப்புகின்ற பெருமை இச் சங்கங்களைச்சாரும். இச்சங்கங்களினால் நடாத்தப்படும் பாலர் முன்கல்வி ஆசிரியர்கள் திறமையாளவர்களாகவும், சேவைமனப் பாங்கு உள்ளவர்களாகவும், குறைந்த ஊதியத்துடன் நிறைவான கல்வியை வழங்கி வருகின்றனர். ஆண்டு ஒன்றுக்கு செல்லும் மாணவர்கள் அப்பாசாலையில் சகல துறைகளிலும் குறிப்பாக விளையாட்டு, பேசுகப்பட்டி, கட்டுரைப்போட்டி நினைவற்றில் முதலாமிடம் பெறும் மாணவர்களாக இம் மாணவாளர்தீகழிகளின்றனர் என்பதை அப்பாடசாலை அதிபர்களே பாராட்டி உள்ளனர்.

வலிகாமம் பனைதென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கொத்தனை தனது உறுப்புரிமை சங்கங்களால் நடாத்தப்படும் பாலர் முன் கல்வி நிலைய மாணவர்களுக்கு ஒரு சில சங்கங்கள் மதியம் சத்துணவும் வழங்கியமை பாராட்டப்பட வேண்டியதே. அத்தோடு மாணவர்களின் உடல், உள்ளு அபிவிருத்தியை குருத்திறகொண்டு வருடந்தோறும் வளையாட்டுப்போட்டிகளையும் நடாத்தி மாணவர்களுக்குப் பரிசில்கள், பாராட்டுக்கள் வழங்கின்ற அரசு மற்றும் ஏனைய நிறுவனங்கள் பாலர்களின் ஆரம்பக் கல்விக்கு ஊக்கமளிக்காமை கவலைக்குரியிடதே ஆணால் இச்சங்கங்கள் தாமாகவே இப்பணியைச் செய்வது எல்லோராலும் பாராட்டப்பட வேண்டியதாகும். எழுத்தறியுட்டல் பணியைச் சங்கங்கள் தொடர்ச்சியாக செய்து தமிழை சரஸ்வதி அழைத்தாள்.

“என்ன மாமி” “உங்கள் அத்தானை நான் வரச் சொன்னதூக்கச் சொல்லி கூட்டிவாரியா”

அவள் கணேசனிடம் கூறிய ஜெந்து நிமிடத்துக்குள் நண்பர்களுக்கு விடைகொடுத்தனுபிலிட்டு சென்தந்தயாவுடன் சரஸ்வதியிடம் வந்தான் கிருஷ்ணகாந்.

“தம்பி எல்லாம் அறிந்திருப்பியள். நான்...” என்று அவள் ஆரம்பிக்கு முன்னர் அவள் கருங்களைப் பற்றி பேசுவிடாது தடுத்துவிட்டுக் கூறினான்.

“அம்மா! நடந்தவைகளை கனவுகள் என என்னி மறந்திடுவோம். மனிதர்களாகப் பிறந்தால் உறவுகளுக்குள் இப்படியான சம்பவங்கள் தெரிய விடுவது இல்லை. இவற்றுக்கான காரணமாய் ஆரம்பிக்கு முன்னர் அவள் கருங்களைப் பற்றி பேசுவிடாது தடுத்துவிட்டுக் கூறினான்.

“அம்மா! நடந்தவைகளை கனவுகள் என என்னி மறந்திடுவோம். மனிதர்களாகப் பிறந்தால் உறவுகளுக்குள் இப்படியான சம்பவங்கள் தெரிய விடுவது இல்லை. இவற்றுக்கான காரணமாய் ஆரம்பிக்கு முன்னர் அவள் கருங்களைப் பற்றி பேசுவிடாது தடுத்துவிட்டுக் கூறினான்.

“படித்த பிள்ளைகளுக்கு அழகு இதுதான். சென்தந்தர்யா நீ கொடுத்துவைத்தவள். உன் மனம் போல மாங்கல்வயம் அமைந்துள்ளது. சீரோடும் சிறப்போடும் கூலங்களின்றது.

ஏனைய சங்கங்களுக்கு வழிகூட்டிகளாக திகழுவேண்டும்.

பாலர் பாடசாலைகளை நடாத்தும் சங்கங்களும், 2003 இல் மாணவர்கள் விபரமு

செயற்படுகின்ற போதிலும் அவை பாலர் கல்விக்கு முக்கியத்துவமிருப்பதில்லை. ஆனால் பனைதென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் 1992ஆம் ஆண்டு

சங்கம்	முன்பள்ளிகளின் எண்ணிக்கை	மாணவர்களின் எண்ணிக்கை
சன்னாகம்	ப.தெ.வ.கூ.ச.	32
அச்சுவேவி	ப.தெ.வ.கூ.ச.	23
சங்கானை	ப.தெ.வ.கூ.ச.	12
மானிப்பாய்	ப.தெ.வ.கூ.ச.	10
பண்டத்திரிப்பு	ப.தெ.வ.கூ.ச.	07
கோண்டாவில்	ப.தெ.வ.கூ.ச.	07
பருத்தித்துறை	ப.தெ.வ.கூ.ச.	06
சாவகச்சேரி	ப.தெ.வ.கூ.ச.	04
இர்காவற்றுறை	ப.தெ.வ.கூ.ச.	03
தெல்லிப்பழை	ப.தெ.வ.கூ.ச.	03
கோப்பாய்	ப.தெ.வ.கூ.ச.	03
வேலனை	ப.தெ.வ.கூ.ச.	01

தற்போது 111 பாலர் மூன் கல்வி நிலையங்களை மேலே குறிப்பிட்ட சங்கங்கள் கொத்தனை தனது உறுப்புரிமை சங்கங்களால் நடாத்தப்படும் பாலர் முன் கல்வி நிலைய மாணவர்களுக்கு ஒழுங்காகச் செயற்படுவே தற்கு அப்பகுதியில் அமைந்துள்ள சனசமூக நிலையங்களுக்கும் வழங்கவேண்டும். பின்று தொடர்ச்சியாக தமது வருடாந்த வரவு செலவுத் திட்டத்தில் கூட அதற்குரிய நிதியினை ஒதுக்கம் செய்து பாலர் மூன்பு பிரிப்பிட்டத்தக்கது. மேலும் இப்படியான கல்வி நிலையங்கள் ஒழுங்காகச் செயற்படுவே தற்கு அப்பகுதியில் அமைந்துள்ள சனசமூக நிலையங்களுக்கும் வழங்கவேண்டும்.

மேற்கூறப

# நீதிமன்றம் அநிகத்துவ செங்களைகளும் ஒன்றை நடத்தும் வெந்தன ஸ்ரீ சிறப்புமலரி - 2004

* மானிப்பாய்	ஆதவன்	கரைப்பிரான் பிள்ளையார்கோவிலடி	47
* மானிப்பாய்	மதிழனி	கலையரக வீதி, நவாவிதெற்கு	24
* மானிப்பாய்	பாரதி	கல்வளை வீதி, சண்டிலிப்பாய்	29
* மானிப்பாய்	வளர்மதி	மானிப்பாய் வடக்கு, மானிப்பாய்	16
* மானிப்பாய்	முத்தமிழ்	காக்கைத்வ குடியேற்றம்	27
* மானிப்பாய்	யுவசக்தி	சுதுமலை தெற்கு	39
* மானிப்பாய்	புலவர்	நவாவி வடக்கு, மானிப்பாய்	29
* மானிப்பாய்	சீவசக்தி	சண்டிலிப்பாய் வடக்கு	46
* மானிப்பாய்	விநாயகர்	குடியேற்றத்திட்டம், கட்டுடை	39

* கோண்டாவில்	கலாஜோதி	படமாளிகை வீதி, இனுவில்	43
* கோண்டாவில்	சிறிகாளி அம்பாள்	தாவடி தெற்கு	62
* கோண்டாவில்	சிறி அம்பாள்	அம்மன் கோவிலடி, சங்குவேலி	24
* கோண்டாவில்	அமரகவி	கோண்டாவில் மேற்கு	10
* கோண்டாவில்	அண்ணா	உடுவில் கழக்கு	45
* கோண்டாவில்	சிறி வாக்ஸ்வரி	கோண்டாவில் மேற்கு	13
* கோண்டாவில்	தங்கத்துரை	கொக்குவில் மேற்கு	09
* கோண்டாவில்	குனப்பிரகாசர்	மல்லம் உடுவில்.	49

கரைப்பிரான் பிள்ளையார்கோவிலடி	47
கலையரக வீதி, நவாவிதெற்கு	24
கல்வளை வீதி, சண்டிலிப்பாய்	29
மானிப்பாய் வடக்கு, மானிப்பாய்	16
காக்கைத்வ குடியேற்றம்	27
சுதுமலை தெற்கு	39
நவாவி வடக்கு, மானிப்பாய்	29
சண்டிலிப்பாய் வடக்கு	46
குடியேற்றத்திட்டம், கட்டுடை	39
	330
	14

படமாளிகை வீதி, இனுவில்	43
தாவடி தெற்கு	62
அம்மன் கோவிலடி, சங்குவேலி	24
அமரகவி	10
அண்ணா	45
சிறி வாக்ஸ்வரி	13
தங்கத்துரை	09
குனப்பிரகாசர்	49

225	14
குளமங்கால் மல்லாகம்	22

225	43
குளமங்கால் மல்லாகம்	22

225	25
குளமங்கால் மல்லாகம்	18

225	38
இக்கிரானை கந்தரோடை	22

225	17
அளவெட்டி வடக்கு	30

225	36
காங்கேசன்துறைவீதி, மல்லாகம்	36

225	35
கலைநகர் அளவெட்டி தெற்கு	35

225	31
சிறிகப்பிரமணிய கண்ணன்கோவில், கந்தரோடை	31

225	28
சிறிலங்கா வீதி	28

225	16
உதயகுரியன் வீதி, உடுவில் கழக்கு	16

225	37
மயிலனி	37

225	30
மயிலனி வடக்கு	30

225	25
கட்டுவன் வீதி, மல்லாகம்	25

225	25
புன்னாலைக்கட்டுவன்	25

225	34
புன்னாலைக்கட்டுவன் தெற்கு	34

225	17
மல்லாகம்	17

225	30
சவினை கழக்கு, புன்னாலைக்கட்டுவன்	30

225	20
கண்ணகம் தெற்கு	20

225	17
அளவெட்டி வடக்கு	17

225	66
குப்பிளான் தெற்கு.	66

225	68
மயிலன் காடு	68

225	48
குப்பிளான் வடக்கு	48

225	19
சேச்சடி, குப்பிளான் தெற்கு	19

225	28
இன்னாலைக்கட்டுவன் வடக்கு, திடற்புலம்	28

225	32
மல்லாகம்	32

225	33
கணேஸ்வரம், அளவெட்டி	33

225	30
மட்டது வாசல் மல்லாகம்	30

225	31
மின்சாரநிலைய லேன் கண்ணகம்	31

225	47
சித்தியம் புளியடி	37

* கண்ணகம்	வாணி அறவளி
* கண்ணகம்	கண்ணன்
* கண்ணகம்	தமிழாளி
* கண்ணகம்	உதயகுரியன்
* கண்ணகம்	வளர்பிறை
* கண்ணகம்	ஐஞசக்தி
* கண்ணகம்	சிவலோகபதி
* கண்ணகம்	பாரதி கப்பம்புலம்
* கண்ணகம்	கலைவாணி
* கண்ணகம்	கலைமகள்
* கண்ணகம்	கலையரசி
* கண்ணகம்	காந்தருபன்
* கண்ணகம்	அறவொளி
* கண்ணகம்	குானகலா
* கண்ணகம்	சிறிமுருகன்
* கண்ணகம்	விக்னேஸ் வரா
* கண்ணகம்	அறிவொளி
* கண்ணகம்	தமிழிலா
* கண்ணகம்	கலைமகள்
* கண்ணகம்	விநாயகர்
* கண்ணகம்	வெளின்
* கண்ணகம்	கலைவாணி
* தெல்லிப்பளை	கலைச் செல்வி

225	37
(தேவை பக்கம் பார்க்க...)	37

## வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழர் தாயக மண் மீட்புப் போரில் கூட்டுறவுச் சமுதாயம் அளப்பரிய பங்களிப்பை செய்து வந்துள்ளது. யுத்தகாலங்களில் கூட்டுறவு நிறுவனங்கள் தங்களுக்கு அங்கத்தவர்களுக்கு அளப்பரிய சேவையை ஆற்றியமை குறிப்பிடத்தக்கது. குறிப்பாக பனை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தனது அங்கத்தவர்களுக்கும் அவர்களது குடும்பங்களுக்கும் பல வகையான சமூக நலத்திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தி வருகின்றமை பாராட்டுக்குரியது.

இந்திலையில், வலிகாமம் பனை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கொத்து தனியும், அங்கத்தவர் சங்கங்களும் இணைந்து நடத்துகின்ற கூட்டுறவுத்துறை வெளியூடுகின்ற சிறப்புமலருக்கு வாழ்த்துரை வழங்குவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

சி.வி.ஜி.திரு. பொறுப்பாளர் தமிழீழ நிர்வாக சேவை, யாழ்.மாவட்டம்.

## வாழ்த்துரை

நெடிதுயர்ந்து உறுதி யும் பலமும் வாய்ப்பு பனை யும் தென்னையும் சேர்ந்து வளம் கொழிக்கும் எம் தாயக மண்ணினதும் மக்களினதும் சொத்து மற்றும் வாழும் மக்களினதும் சமூகத்தினதும் வாழ்வத்தும் வளத்துக்கும் ஆதாரமான பொருளாதார விருத்தங்களாகப் போற்றப்படுகின்றது. இவ்வளங்களை மையப்படுத்தி இயந்துகின்ற பனை பனை தென்னை வள அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் கொத்து தனியுடன் இணைந்து பல சமூக பொருளாதார மேம்பாட்டுத் திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தி ஏனைய கூட்டுறவு நிறுவனங்களுக்கு முன்னுதாரணமாகத் திகழ்ந்துவருகின்றன. அதன் ஓர் அங்கமாக 82<sup>ஆ</sup> சர்வதேச கூட்டுறவுத்துறை தையும் இச்சங்கங்கள் யாவும் நடத்துவதையிட்டு மகிழ்ச்சியடைவதுடன் எமது நிறுவனங்களின் பணி மேலும் சிறக்கவேண்டுமென வாழ்த்துகின்றேன். க.மெய்யழகன், தலைவர், வலிகாமம் ப.தெ.வ.அ.சு.ச.கொத்துவி, மானிப்பாய்.

## வாழ்த்துச் செய

# ராசூத்தியங்கி தீட்டுத்தீணி 43வது குலுக்கல்வி ராஞ் பெற்றோர் ஸிரம்

யாழ்.மாவட்ட சிக்கன கடன் வழங்கு கூட்டுறவு சங்கங்களின் சமாசம நடத்தி வரும் நிலையான வைப்புச் சான்றிதழ் பரிகுதியத் திட்டத்தின் கீழ் நடைபெற்ற 13வது குலுக்கல்வி போது அதிவீட்சாலிகளாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டோர் விபரம் வருமாறு.

1வது பரிசு எ.இருத்தினசிங்கம் மாவைக் கந்தன் சி.க.கு.சங்கம் தெல்லிப்பழை பிராந்தியம் 5000/- 2வது பரிசு வ.பஞ்சலிங்கம் மாவைக் கந்தன் சி.க.கு.சங்கம் தெல்லிப்பழை பிராந்தியம் 3000/- 3வது பரிசு தி.கோசலன் புத்தூர் கிழக்கு அறிவொளி சி.க.கு.சங்கம் கோப்பாய்ப்பிராந்தியம் 2000/-

பிராந்திய ரீதியில் தலை 500ரூபா ஆறுதல் பரிசு பெற்றோர் விபரம் வருமாறு.  
 ஆ.வன்னியசிங்கம் கட்டுப்பிட்டி தெ.ப.பொ.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 த.கமலாதேவி கோப்பாய் கண்ணகை அம்பாள் சி.க.கு.ச  
 கா.கவிப்பிரியா குழிபுரம் மேற்கு சி.க.கு.ச  
 ஏ.தர்ஜினி இலந்தைச்சாலை மாதர் சி.க.கு.ச  
 ச.ஞானப்பிரகாசம் நல்லூர் ப.நோ.கு.ச.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 பெ.தங்கராசா பண்.ப.தெ.வ.அபி.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 க.புவிராஜ் சிறுப்பிட்டி மேற்கு சி.க.கு.ச  
 செ.கெங்காதரன் கட்டுநெல்வியடி ப.நோ.கு.ச.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 ஜ.பரிஞானநாதன் வட்டு சி.வை சி.க.கு.ச  
 செ.செல்வநாயகம் அராவி கிழக்கு ஜயனார் சி.க.கு.ச  
 ச.சிதம்பரேஸ்வரி நல்லூர் ப.நோ.கு.ச.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 தங்கேஸ்வரி பத்தைமேனி பெண்கள் சி.க.கு.ச  
 ம.கஸ்தாரி புலோவி ப.நோ.கு.ச.ஊழி.சி.க.கு.ச  
 தி.லோஜினி காரைநகர் சிவகெளி சி.க.கு.ச  
 க.கணேஸ்வரி தொட்டிலடி சி.க.கு.ச  
 கு.குண்டாஸ் இடைக்காடு சிவசக்தி மகளிர் சி.க.கு.ச  
 கு.லோகநாயகி கரவெட்டி கோப்பாய்

## வல்காமம் ப.தெ.வ.அ.கு.ச.....

(02-05ஆம் பக்க சிறப்புமலர் தொடர்ச்சி...)

* தெல்லிப்பளை ஐக்கிய வாவிப்பு	கனேஸ்வரம், அளவெட்டி	34
* தெல்லிப்பளை பாரதி	வசந்தபுரம், இளவாலை	22
* தெல்லிப்பளை சிவானந்தா	கூவில், கீரிமலை(பன்னாலை)	15
* தெல்லிப்பளை கலைவாணி	குட்டியப்புலம், வசாவிளான்	29
* பண்டத்திரிப்பு	சென்மேரிஸ் வீதி, பண்டத்திரிப்பு	30
* பண்டத்திரிப்பு	பெரியவிளான், இளவாலை	42
* பண்டத்திரிப்பு	சிறிமுருகன் உயரப்புலம், இளவாலை	52
* பண்டத்திரிப்பு	புனித யுதாததேயி சென்யட், இளவாலை	39
* பண்டத்திரிப்பு	சதாசகாய அன்னை சகாயபுரம், மாதகல்	30
* பண்டத்திரிப்பு	காந்தி, கோவிலடி, மாதகல்	42
* பண்டத்திரிப்பு	விநாயகர் சாந்தை, பண்டத்திரிப்பு	84
* சங்கானை அன்னை	பெரியவோ, குழிபுரம்	57
* சங்கானை வளர்மதி	வட்டுகிழக்கு	33
* சங்கானை கெங்காதேவி	காட்டுப்புலம், குழிபுரம்	37
* சங்கானை அம்பாள்	குழிபுரம்	29
* சங்கானை திருநாவுக்கரசு	பாண்டவெட்டட, குழிபுரம்	39
* சங்கானை திருமகள் அராவி வடக்கு, மடத்தடி	அராவி வடக்கு, மடத்தடி	16
* சங்கானை வள்ளுவர் தொல்புரம் மேற்கு	தொல்புரம் மேற்கு	12
* சங்கானை உருத்திரா பட்டினசபை வீதி, விழிகட்டி	பட்டினசபை வீதி, விழிகட்டி	17
* சங்கானை சரல்வதி நிச்சாமம்	நிச்சாமம்	35
* சங்கானை காந்தி, விழிகட்டி	பல்லகட்டி	31
* சங்கானை விழிகட்டி மனிதவள் மூளைய் பிள்ளையார்கோவிலடி	விழிகட்டி	19
* சங்கானை சிரிராம் காரைநகர், குழிபுரம்	காரைநகர், குழிபுரம்	15
* காரைநகர் ஊரி அன்ரசன் ஊரி	பெரியவோ, குழிபுரம்	52
* காரைநகர் பிட்டியல்லை பேர்ம்பலம் களூழி	பெரியவோ, குழிபுரம்	35
* காரைநகர் கல்வந்தாழ்வு சிறிமுருகன் கல்வந்தாழ்வு	கல்வந்தாழ்வு	34
* காரைநகர் மநுதமலை முருகன் மநுதபுரம்	மநுதபுரம்	30
மானிப்பாய் 330 14 பணியாளர் நலன்புரித்திட்டம் 2003ஆம் ஆண்டு ஆரம் பிடித்துமிகு தீட்டுத்தீணி கூட்டுறவு கொடுப்பனவு வழங் கோண்டாவில் 255 14 பிக்கப்பட்டது, இரண்டு பணியாளர்களுக்கு கொடுப்பனவு வழங் கூன்னாகம் 951 47 கப்பட்டுள்ளது.	பணியாளர் நலன்புரித்து ஆண்டு ஆண்டு கூட்டுறவு கொடுப்பனவு வழங் கூன்னாகம் 137 08 மாணவர் புலமைப் பரிசில் வழங்கல் திட்டம் 2003 ஆம் ஆண்டு மாணவர் புலமைப் பரிசில் பாட்டிசைக்கல் தொடக்கம் 319 15 தொடக்கம் 5ஆம் ஆண்டு புலமைப் பரிசில் பாட்டிசைக்கல், கப்பட்டுத்தார் மாணவர் பண்டத்திரிப்பு 361 19 பார்ட்சையில் சித்தியடைந்து உயர்கல்வி பெறும் வர், கப்பா.த.உயர்தரம் பார்ட்சையில் சித்தியடைந்து உயர்கல்வி பெறும் விடுதலை கொண்டாக்குக்கூடிய கூட்டுறவு நடாத்துவதுடன் அது தொடர்பாக அங்கத்துவர், மகளிர், பணியாளர், முன்னிலி ஆசிரியர்கள் போன்றோருக்கு வழங்குகள் முடிவடைந்துள்ளது.	பணியாளர் நலன்புரித்து ஆண்டு ஆண்டு கூட்டுறவு கொடுப்பனவு வழங் கூன்னாகம் 151 08 மாணவர் போன்றோருக்கு வழங்குகள் முடிவடைந்துள்ளது.
எனைய நலன்புரித்திட்டங்கள் யாவும் கடந்தகாலங்களிலிருந்து நடைமுறைப்படுத்தி வருவது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். கூட்டுறவுக் கொள்கைகளுக்குமைய அங்கத்துவ சங்கங்கள் இணைந்து உருவாக்கிய இக்கொத்தணியின் கல செய்ர்பாடுகளும் அங்கத்துவ சங்கங்களும் இணைந்து ஒன்றாக முன்னெடுப்பது எனைய கூட்டுறவு நிறுவனங்களுக்கு முன்னுதானான செய்ர்பாடாக அமைந்துள்ளது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். அவ்வகையில் இவ்வருடம் 82ஆவது சர்வதேச கூட்டுறவு தினவிழா நிகழ்வினை நடாத்துவதுடன் அது தொடர்பாக அங்கத்துவர், மகளிர், பணியாளர், முன்னிலி ஆசிரியர்கள் போன்ற போட்டிகளையும் அங்கத்துவ சங்கங்களுக்கிடையே விளாடிவினா, நாடகம், கயிறுமுத்தல், சிறந்த சங்கம் தெரிவிப் பெற்ற போன்ற போட்டிகளையும் நடத்தியதுடன் அவற்றிற்குப் பெறுமதி வாய்ந்த பரிசில்களும் வழங்கிப் போட்டியாளர்களை ஊக்குவித்தமையும் குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.	பணியாளர் நலன்புரித்திட்டம் 2003ஆம் ஆண்டு ஆரம் பிடித்துமிகு தீட்டுத்தீணி கூட்டுறவு கொடுப்பனவு வழங் கோண்டாவில் 255 14 பிக்கப்பட்டது, இரண்டு பணியாளர்களுக்கு கொடுப்பனவு வழங் கூன்னாகம் 951 47 கப்பட்டுள்ளது.	
தலைவர், செயலாளர், பொதுமுகாமையாளர் விபரம்	(02-05ஆம் பக்க சிறப்புமலர் தொடர்ச்சி...)	
தலைவர் பெயர் செயலாளர் பெயர் பொதுமுகாமையாளர் பெயர்	தலைவர் பெயர் செயலாளர் பெயர் பொதுமுகாமையாளர் பெயர்	
1.வலிகாமம் ப.தெ.வ.அ	க.மெய்யழகன் மு.தவபாலன் க.தொகரன்	க.விஜயகாஷி த.செல்வராசா
2.சங்கானை ப.தெ.வ.அ.கு.ச	வ.முத்துராசா க.விஜயகாஷி	க.விஜயகாஷி த.செல்வராசா
3.தெல்லிப்பளை ப.தெ.வ.அ.கு.ச	கா.கதிரமலை மு.தவபாலன் கா.சிவகாஷி	க.விஜயகாஷி த.செல்வராசா
4.குண்ணாகம் ப.தெ.வ.அ.கு.ச	தேமதுரநாயகம் சி.விவகாஷி	க.சுந்தரகாஷி த.செல்வராசா
5.மானிப்பாய் ப.தெ.வ.அ.கு.ச	த.சிவலிங்கநாதன் அ.குண்டீசலன்	க.சுந்தரகாஷி த.செல்வராசா
6.பண்டத்திரிப்பு ப.தெ.வ.அ.கு.ச	பி.வில்ராஜ் அ.சிவநீதி	க.சுந்தரகாஷி த.பொ.யேசராசா
7.கோண்டாவில் ப.தெ.வ.அ.கு.ச	அ.சிவநீதி துரை நி.பொ.யேசராசா	நி.பொ.யேசராசா த.செல்வராசா
8.காரைநகர் ப.தெ.வ.அ.கு.ச	மு.அயிரத்தலிங்கம் கு.ஜெகநாதன்	கு.ஜெகநாதன் த.பொ.யேசராசா



யாழ்ப்பாணம் மக்கள் வங்கி பிரதானவீதிக் கலையின் 43வது மூன்றுவீழாவில் யாழ்.வி.உ.நு.கு.சங்க சமாச பொதுமுகாமையாளர் குத்துவீளக்கு ஏற்றுவதையும், மாணவர் மறுமலர்ச்சீக் கணக்கில் பரிசு பெற்ற கோண்டாவில் திந்து மகா வித்தியாலய மாணவிக்கு வங்கி முகாமையாளர் கென்ற பரிசுவழங்குவதையும் படத்தில் காணப்படுகின்றனர்.

## தாயக மண்பீடு...

(05ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி...)